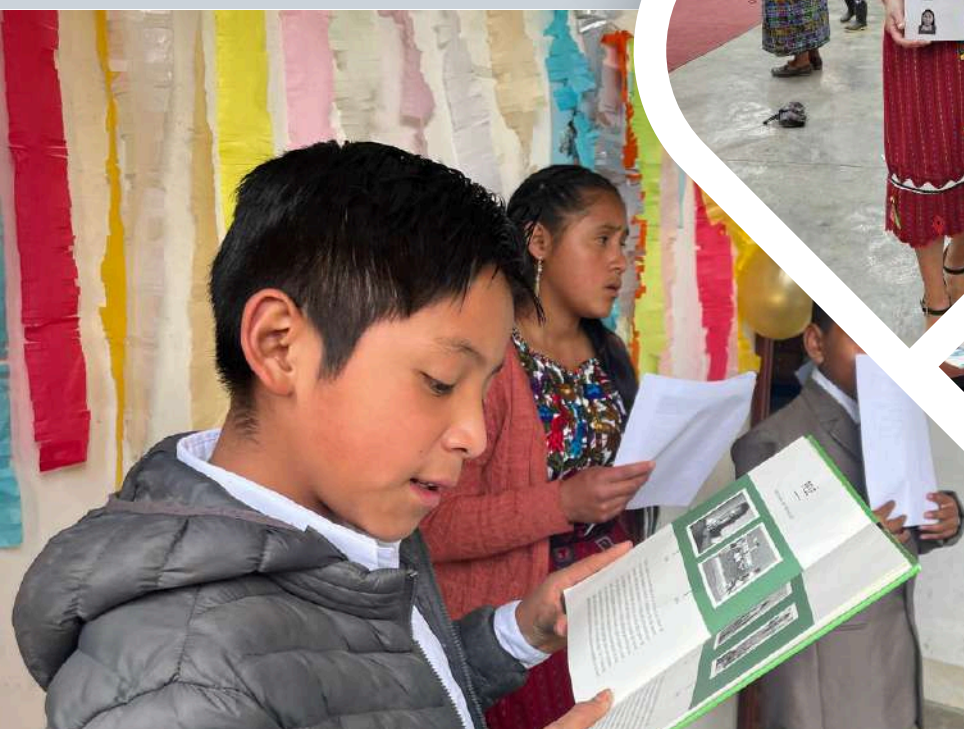


2024



MEMORIA DE LABORES

¡Desarrollo a través de la educación!



(502) 7884 8287



<https://guatemayalliance.org>



info@guatemayalliance.org

DIRECTORIO

JUNTA DIRECTIVA DE GUATEMAYA ALLIANCE

Kelly Eplee	Presidente
Donna Bonsignore	Secretaria
Andrea Ward	Tesorera
Douglas Ford	Director
Beth Neville Evans	Fundadora
Emily Martin	Directora
Cynthia F. Mazariegos	Directora

Staff de GuateMaya Alliance

Director Ejecutivo
Ronaldo Andrés Gómez

Director de Desarrollo
Elias P. Alonzo y Alonzo

Director Financiero
Edilio Gregorio Gómez

Contador General
Jorge Guzmán

Gerente de Programas de Inglés
Erik Galvez

Coordinadores Académicos, Becas de Inglés
Victor Tomas Saquiché
Citlaly Gómez Villega

Coordinadora de Biblioteca Comunitaria
Juana Alonzo Pascual

Asistente de Administrativo
Estefany Rivas

TABLA DE CONTENIDO

Directorio	2
Introducción	4
I. Filosofía Institucional	5
1. Visión	5
2. Misión	5
II. Resultados	6
III. Actividades desarrolladas en los programas.	7
1. Programa de Becas Beth y John Evans	8
2. Biblioteca Comunitaria en San Mateo Ixtatán	15
3. Subvenciones externas.	20
IV. Actividades de coordinación Interinstitucional	23
V. Lecciones aprendidas	25





Introducción

El presente documento contiene la memoria de las actividades realizadas durante el ejercicio fiscal 2024, bajo los diferentes programas principales de la Fundación Ixtatán.

La Fundación Ixtatán - GuateMaya Alliance, somos una organización que promovemos proyectos educativos en las comunidades de Huehuetenango. Fuimos constituida en el Estado de Virginia de Estados Unidos de América, el 23 de enero de 2001 bajo los reglamentos que rigen las organizaciones 501 (c) (3) sin fines de lucro. Nuestra sede en Guatemala fue autorizada el 13 de junio de 2012 mediante el Acuerdo Gubernativo 220-2012 emitido por el Ministerio de Gobernación de la República de Guatemala.

Nuestros beneficiarios directos son la niñez, la adolescencia y la juventud de escasos recursos económicos por quienes trabajamos para que tengan oportunidades de acceso a la educación que permita el desarrollo de sus capacidades y habilidades. A la luz de nuestra planeación estratégica, nuestro trabajo la realizamos bajo los siguientes programas principales: 1) Innovación Educativa. 2) Becas Beth y John Evans. 3) Biblioteca Comunitaria en San Mateo Ixtatán. y 4) Subvenciones Externas: Un espacios de coordinación interinstitucional y vínculo con las comunidades para la implementación de proyectos de desarrollo. Durante el año 2024, más de 1,300 personas fueron beneficiadas directamente por el trabajo de GuateMaya Alliance, en diferentes lugares, tales como en San Mateo Ixtatán, Santa Cruz Barrillas, Ciudad de Huehuetenango y Ciudad de Guatemala. Todo ello, gracias a nuestro equipo brillante, comprometido y dedicado a promover el desarrollo a través de la educación.

En el presente documento, dejamos plasmada la memoria de nuestra contribución al desarrollo a través de la educación. Gracias a las personas, agencias y organizaciones donantes, tanto nacional e internacional por haber confiado en nuestro trabajo al hacer su contribución económica para el acceso a una educación de calidad y para el bienestar de las comunidades.



I. FILOSOFÍA INSTITUCIONAL

1. Visión

Fortalecer las capacidades de la juventud guatemalteca, promoviendo el acceso a la educación a través de procesos participativos para el bienestar de las comunidades.

2. Misión

Soñamos con comunidades prósperas que tengan acceso a una educación de calidad, justicia, asistencia médica y empleo digno.

3. Valores que sustenta nuestro trabajo.

Para alcanzar nuestra misión y visión aplicamos y promovemos en todas nuestras acciones los siguientes valores:

- ☑ La creatividad,
- ☑ La diversidad de pensamientos,
- ☑ El intercambio de recursos,
- ☑ La cultura local,
- ☑ La interculturalidad,
- ☑ Igualdad de oportunidades
- ☑ La transparencia.

II. Resultados

Más de 1,300 personas se beneficiaron directamente por el trabajo de GuateMaya Alliance durante el año 2024.

Becas

215 estudiantes de la ciudad de Huehuetenango, Ciudad de Guatemala y San Mateo Ixtatán recibieron su beca de estudios.



Biblioteca Comunitaria

886 estudiantes se beneficiarios y se atendieron en los servicios de la Biblioteca Comunitaria.



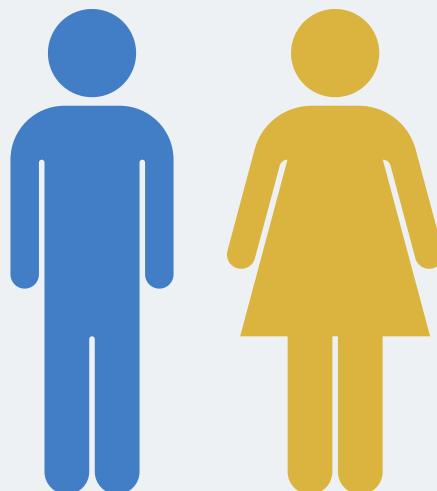
Subvenciones Externas

Más de 200 personas de la comunidad Centro Uno fueron beneficiadas con la Construcción de la Escuela.

4 estudiantes participaron en el intercambio Deportivo en EEUU.



43%

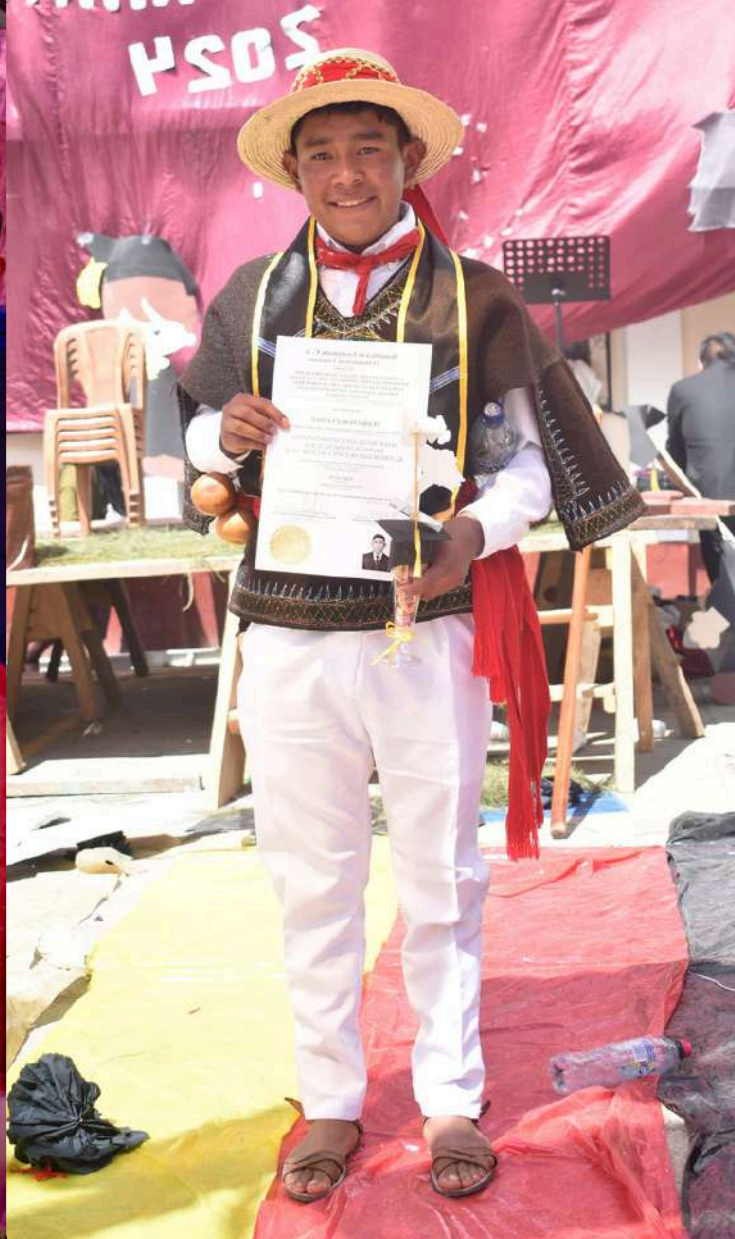


57%



IV. Actividades desarrolladas en los programas.

De conformidad con nuestra planeación estratégica vigente, nuestras principales áreas de trabajo son: a) Innovación educativa: un espacio en el que se promueven modelos y metodologías de aprendizaje significativo y constructivo. b) Becas Beth y John Evans: un programa dedicado a crear oportunidades de acceso a la educación y el aprendizaje del idioma inglés. c) Biblioteca Comunitaria en San Mateo Ixtatán: inspirado en la necesidad de acceder a la información para fomentar el hábito de lectura. c) Subvenciones externas: Un espacios de coordinación y alianzas interinstitucionales y vínculo con las comunidades para la implementación de proyectos de desarrollo.



1. Becas Beth y John Evans

El programa de becas busca apoyar a jóvenes de escasos recursos económicos que demuestran un alto interés académico, liderazgo y compromiso para que desarrollen sus capacidades, mejoren su condición de vida y se conviertan en actores de cambios para su comunidad. Las becas son otorgadas en dos modalidades: 1) Becas escolares y 2) Becas para el Aprendizaje del Idioma Inglés.

Durante el año 2024 se otorgaron un total de 215 becas a estudiantes de San Mateo Ixtatán, ciudad de Huehuetenango y Ciudad de Guatemala a través de 5 proyectos ”



a. Becas Chujes

El proyecto de Becas Chujes está diseñado para apoyar a los adolescentes y jóvenes de escasos recursos económicos de San Mateo Ixtatán para acceder a una educación de calidad. Esto significa que tienen un alto interés académico, liderazgo y compromiso con el fin de mejorar su condición de vida.

El año escolar 2024, terminó con mucha alegría y emoción porque de los 29 estudiantes becados en San Mateo Ixtatán se graduaron 24 señoritas y jóvenes. En el nivel básico se graduaron 13, de los cuales, 7 son mujeres y 6 son hombres. En el nivel diversificado se graduaron 11 profesionales, de los cuales, 10 son mujeres y 1 es hombre. **Hay una mayor participación de las mujeres.**

Estos jóvenes recibieron sus becas durante tres años consecutivos que consistieron en el pago mensual de colegiatura, inscripción, entrega de materiales educativos, uniformes y el desarrollo de una serie de talleres para el fortalecimiento de sus capacidades y habilidades.

Nos llena de mucha satisfacción, que con el aporte de las personas que creen en la educación, entregamos 10 profesionales en las carreras de Magisterio de Educación Infantil Bilingüe Intercultural y uno de Bachillerato en Ciencias y Letras con Orientación en Educación, con lo cual, contribuimos al desarrollo de las comunidades a través de la educación.





b. Becas de Inglés

Las becas de inglés son coordinadas y administradas por GuateMaya Alliance en Huehuetenango y son auspiciadas por la Embajada de los Estados Unidos en Guatemala. Durante el año 2024 se implementaron tres programas principales para desarrollar las habilidades de inglés de 100 jóvenes de la ciudad de Huehuetenango. El programa de becas Access, en su primer año fue auspiciado por la organización Family Health International 360, con sede en Washington, DC. Estados Unidos. El cual está diseñado para aprender el idioma inglés y desarrollar las habilidades del siglo 21, como el pensamiento crítico, el trabajo en equipo y el emprendimiento. El programa EAGLES (por sus siglas en inglés), en su primer año, fue financiado por la Oficina de Asuntos Públicos de la Embajada de los Estados Unidos en Guatemala. El programa SEAL/BEAR en su primer año fue financiado por Family Health International, el cual, busca especializar a maestros del idioma inglés para contribuir en el mejoramiento de la calidad educativa en Guatemala.

Los programas tuvieron diferentes enfoques, tales como el desarrollo personal y profesional, emprendimiento, aprendizaje del idioma inglés y cuidado del medio ambiente. Para hacer de estos programas más participativo, se llevaron a cabo reuniones trimestrales con padres de familia y estudiantes para informarles sobre el progreso de aprendizaje de sus hijos durante cada trimestre del año. Los programas fueron liderados por Víctor Saquiché Rivas y Citlaly Gómez Villegas, formados por los mismos programas.



1. Becas de Inglés del Programa Access

El programa Access, es una iniciativa del Departamento de Estado de los Estados Unidos, a través de la organización “Family Health International 360”, que proporciona oportunidades educativas a estudiantes de bajos recursos. Está diseñado para fomentar el aprendizaje del idioma inglés y promover el entendimiento intercultural. A través de esta beca, los estudiantes pueden mejorar sus habilidades lingüísticas, acceder a recursos educativos y desarrollar un mayor conocimiento de la cultura estadounidense, contribuyendo así a la construcción de puentes entre comunidades.

La Fundación Ixtatán a través de su Programa de Becas está implementando su cuarta edición de este programa para el año 2024 y 2025. Durante el 2024, 40 estudiantes de diferentes centros educativos públicos y privados fueron admitidos para ser parte de este programa. Se desarrollaron más de 200 sesiones con un total de 438 horas efectivas de formación. Además de las sesiones regulares, se desarrolló un campamento en Quetzaltenango, sesiones intensivas en Huehuetenango, intercambio con otros estudiantes de otros programas y reuniones con padres de familias.





2. Programa EAGLES

El programa de Becas EAGLES - English Acquisition for Guatemalan Leaders and Entrepreneurial Skills- es una iniciativa de la Embajada de los Estados Unidos en Guatemala que proporciona oportunidades educativas a estudiantes de bajos recursos económicos. Está diseñado para fomentar el aprendizaje del idioma inglés, la educación ambiental y el emprendimiento. A través de esta beca, las y los estudiantes pueden mejorar sus habilidades lingüísticas en inglés, su liderazgo, cooperación, trabajo en equipo y pensamiento crítico.

La Fundación Ixtatán es la encargada de desarrollar este programa, en su segunda edición para el año 2024 y 2025 dirigido a estudiantes de diferentes centros educativos de la ciudad de Huehuetenango.

En el primer año del programa se admitieron un total de 44 estudiantes y el 54% de ellos son mujeres. Durante el año 2024 se desarrollaron más de 240 sesiones con un total de 496 horas efectivas de formación en el desarrollo de sus habilidades en el idioma inglés, cuidado del medio ambiente y el emprendimiento. Además de las sesiones regulares, de dos horas cada una, los estudiantes participaron en un campamento en Quetzaltenango, sesiones intensivas en Huehuetenango, intercambio de experiencia con otros estudiantes de otros sitios en Sololá y reuniones trimestrales con padres de familias para informar de los avances y retos que se enfrentó en el programa. **Al final del primer año, 43 jóvenes terminaron satisfactoriamente su formación académica.**



3. Programa SEAL

El Programa SEAL, es la continuidad del programa Access en Huehuetenango, en donde los participantes consolidan su dominio del idioma inglés y desarrollan sus habilidades para la enseñanza y aprendizaje de este idioma, convirtiéndose en maestros de inglés. En el primer año, los participantes perfeccionan el inglés y la teoría sobre la enseñanza de este idioma. En el segundo año, enseñan en el Programa BEAR y participan en más talleres de reforzamiento de metodología de la enseñanza aprendizaje. El programa SEAL requiere de una alta responsabilidad, organización del tiempo y metas del estudiante claramente definidas.

Al concluir el programa, las y los ex-becarios podrán acceder a trabajos relacionados con la enseñanza del idioma inglés u otras oportunidades académicas.

En el primer año, se admitieron un total de 22 estudiantes y el 68% de ellos son mujeres. Se desarrollaron más de 100 sesiones con un total de 258 horas efectivas de formación para el desarrollo de sus habilidades y metodologías para la enseñanza del idioma inglés.

Además de las sesiones ordinarias del programa, de 2 horas cada una, los estudiantes participaron en sesiones intensivas en Huehuetenango, talleres sobre el día de la independencia de EEUU, Halloween, Thanksgiving, Memorial Day, y reuniones trimestrales con padres de familias para informar de los avances y retos que se enfrentó en el programa. Al final del primer año, terminaron satisfactoriamente su formación académica y listos para poner en práctica sus conocimientos adquiridos como maestros de inglés en el programa BEAR.





4. Programa CORE.

El programa Connecting Officers with Real-life English (CORE) es un curso de 288 horas diseñado para brindar, a policías activos de diferentes unidades con sede en la Ciudad de Guatemala, las habilidades necesarias del idioma inglés para adquirir un nivel Elemental (A2), con financiamiento de INL de la Embajada de los Estados Unidos.

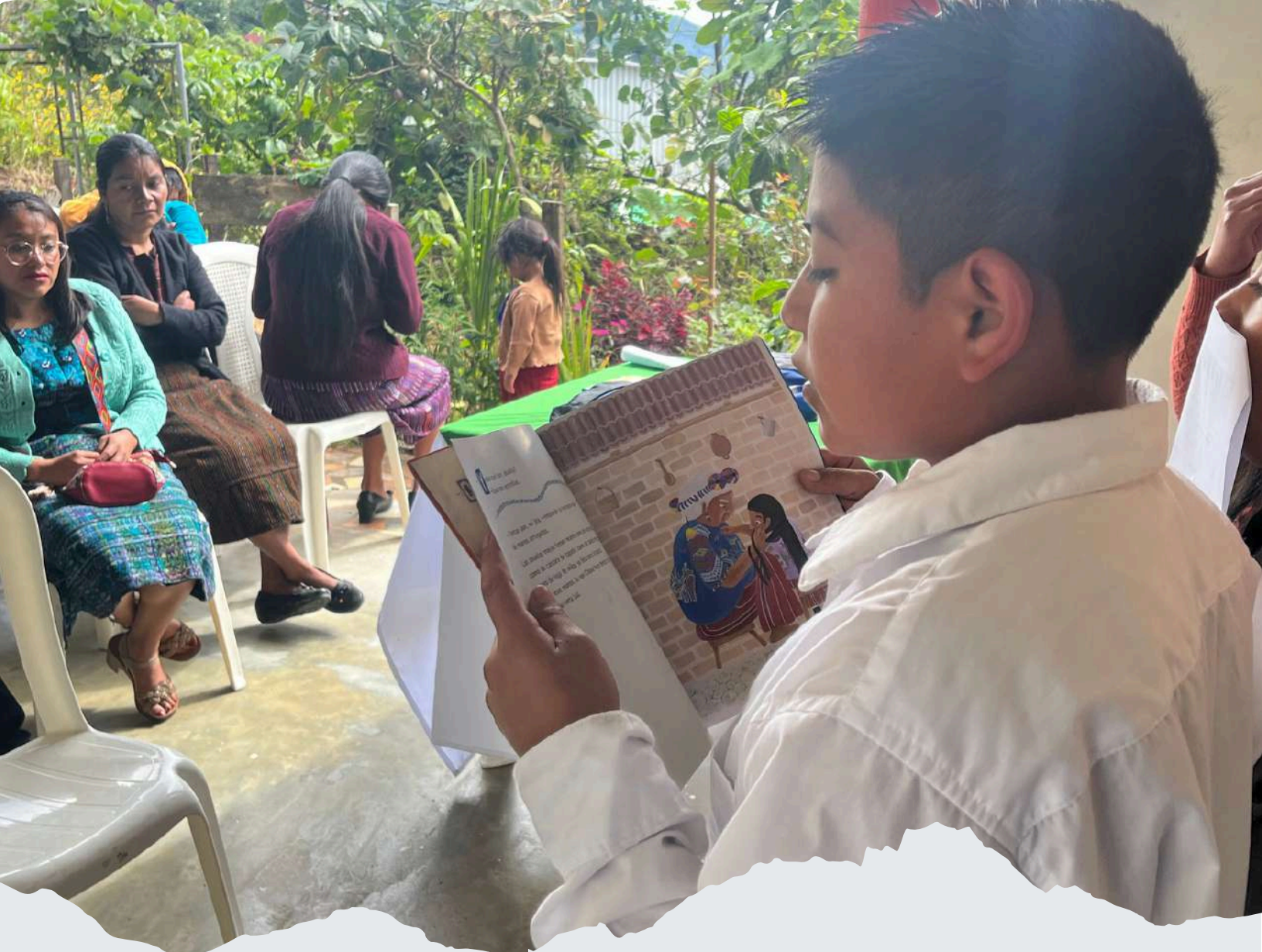
El programa académico inició el 16 de enero de 2024, en formato híbrido. Los lunes se realizaron sesiones online para fomentar las herramientas tecnológicas promoviendo así diversas competencias lingüísticas. En tanto, las clases presenciales se realizaron los martes y miércoles para facilitar la participación directa y el aprendizaje interactivo. Estas sesiones se desarrollaron en las instalaciones de la Academia de Policía en la Ciudad de Guatemala.

Nuestro equipo responsable del programa fueron Luis David Catalán, Linda García y Mabel Barán, quienes son expertos en la enseñanza del idioma inglés.

Como resultado, el componente de inglés para agentes de policía se centró en dotar las destrezas lingüísticas prácticas esenciales para sus funciones profesionales. Avanzaron considerablemente en el dominio de la terminología policial en inglés. Aprendieron a prestar primeros auxilios en situaciones de emergencia. Además, desarrollaron la capacidad de responder a llamadas de emergencia. El curso también introdujo vocabulario y escenarios relacionados con diferentes tipos de delitos. Por último, exploraron el lenguaje sobre infracciones de tránsito. Este enfoque integral ha preparado a los agentes utilizar el inglés con confianza en escenarios policiales del mundo real.

Como parte de este componente, los alumnos recibieron un cuadernillo con todos los temas desarrollados durante el año, incluido vocabulario, frases útiles y conversaciones habituales que pueden aplicar en sus tareas diarias.





2. Biblioteca Comunitaria en San Mateo Ixtatán

El programa empezó a funcionar el 15 de junio de 2016, con el apoyo y soporte del Banco de Guatemala. Beneficia a estudiantes de diferentes centros educativos públicos, privados, universidades y familias de San Mateo Ixtatán. Su finalidad es promover y facilitar el acceso a la información y crear una cultura de lectura en los jóvenes; ya que el acceso a la información es clave para el desarrollo de las comunidades. En el desarrollo de cada actividades del programa, se contó con el apoyo y respaldo de las autoridades educativas locales, maestros y directores de los centros educativos, padres de familia y organizaciones socias. **Las principales actividades desarrolladas durante el año 2024 fueron clubes de lectura, festival literario y atención a usuarios, con cuales de benefició a un total de 886 personas.**



1. Clubes de lectura

Una de las principales actividades de la Biblioteca fue la implementación de los clubes de lectura en su tercer año consecutivo. Más de 80 estudiantes de diferentes centros educativos de San Mateo Ixtatán culminaron exitosamente su participación en este proyecto, el cual, tuvo tres enfoques principales: Derechos humanos, cuidado del medio ambiente y educación financiera. El objetivo de los clubes fue desarrollar capacidades y habilidades de lectoescritura, pensamiento crítico, comunicación efectiva y liderazgo de los jóvenes del pueblo maya Chuj. A lo largo de 2024 se desarrollaron más de 100 sesiones semanales, con un total de 216 horas efectivas de formación.

Para el desarrollo adecuado de las sesiones de lectura, se les entregó un kit de materiales educativos a los participantes, incluida una mochila para el resguardo de sus materiales educativos. Además, se compraron materiales bibliográficos especializados para los tres enfoques y de acuerdo al grupo etario.



216
horas de
formación

Enfoques principales:



Kits educativos



2. Festival literario

El festival fue una actividad en donde los participantes del proyecto club de lectura en San Mateo Ixtatán demostraron, ante sus padres, las habilidades y capacidades desarrolladas durante el año. Muchos de ellos leyeron historias, cuentos, poemas y cantos. Como parte de las actividades del festival, hicieron un concurso de dibujo para desarrollar su creatividad e imaginación. Los 4 mejores dibujos fueron calificados y seleccionados por los propios padres de familia para ser premiados. De esta forma fueron parte del festival.



3. Atención a usuarios

Nuestra Biblioteca Comunitaria en San Mateo Ixtatán, realiza servicios de atención al público para que puedan hacer uso de los materiales bibliográficos disponibles.

Durante el año 2024, atendimos a un total de 659 usuarios que visitaron la biblioteca. Especialmente, estudiantes de diferentes centros educativos para su investigación escolar, universidades y personas que simplemente querían leer un libro. Nuestro servicios estuvieron abierto al público de lunes a viernes de 8:00 am a 4:00 PM.

A lo largo del año, se contó con el apoyo del Banco de Guatemala para que la biblioteca funcionará de la mejor manera, surtiendo más materiales bibliográficos actualizados. Por parte de GuateMaya Alliance, se compraron y se donaron nuevos materiales de diversos tipos para los usuarios.



659
Usuarios



Más de 5,000
libros disponibles



4. Presentación de libro

Como parte de las actividades de la Biblioteca en San Mateo Ixtatán, se tradujo, del inglés al español, el libro “Through a Glass Darkly” de Thomas Melville, que describen las masacres y desapariciones del pueblo Chuj por el ejército de Guatemala.



Presentación del libro:
En un espejo oscuro
El holocausto de EEUU en Centroamérica

Sábado 06 de julio
15:00 horas

Moderador:
Ronaldo Andres Gomez

Comentaristas:
• Juana Sales
• Luis Pedro Taracena
• Yolanda Colom

Logos:
IXTATÁN
CHOLSAMAJ
Stands 134 y 135

Estos materiales permiten a los jóvenes conocer la historia de su pueblo y contribuye a la memoria histórica del Pueblo Chuj de San Mateo Ixtatán. A lo largo del año se realizaron tres presentaciones, iniciando en San Mateo Ixtatán, seguidamente en la FILGUA en la Ciudad de Guatemala y la última en la ciudad de Huehuetenango, en coordinación con la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Se tuvo la participación virtual del Dr. Carlos Gutiérrez de la Universidad Autónoma de México, sede de Chiapas. Más de 500 personas participaron en la presentación de este importante libro que contribuye a la memoria de las víctimas.





3. Subvenciones Externas

Es un programa orientado a facilitar iniciativas y proyectos de desarrollo financiado por entidades internacionales que buscan implementar procesos en beneficio de las comunidades de Huehuetenango, ya que nuestra experiencia y capacidad permite el enlace con las comunidades y las entidades patrocinadoras para facilitar su ejecución.

Durante el año 2024, se ejecutaron dos proyectos bajo este programa. El primero fue la Inauguración y entrega de la Escuela en Centro Uno Barillas Huehuetenango, con la entrega de pupitres y pizarrones. El segundo fue el Intercambio de Diplomacia Deportiva de jóvenes guatemaltecos en Estados Unidos. **Más de 200 personas fueron beneficiadas a través de este programa.**



1. Entrega de escuela y pupítrés

El 27 de enero de 2024, GuateMaya Alliance inauguró y entregó el nuevo edificio del Instituto de Educación Básica por Cooperativa de Enseñanza a la comunidad Centro Uno Barillas, el cual, fue construido con la contribución y participación activa de los miembros de la comunidad.

Los materiales que se utilizaron fueron ecoladrillos hechos de tierra, cal, arena y un poco de cemento que fueron fabricado por los propios comunitarios. Este tipo de material es amigable con el medio ambiente y ofrece un ambiente fresco en las aulas para que las señoritas y jóvenes puedan estudiar en condiciones dignas.

Esta escuela atiende a más de 60 estudiantes del nivel básico. Además de la construcción, también se apoyó en la compra de escritorios y pizarrones para los maestros. Nos alegra saber que 5 comunidades puedan acceder a una educación de calidad y con condiciones dignas.

Este proyecto fue posible gracias a la contribución de personas y organizaciones donantes que creen en nuestro trabajo. **Estamos convencidos de que la mejor manera de promover el desarrollo es a través de la educación.**





2. Intercambio de Diplomacia Deportiva

4 jóvenes de Guatemala participaron en el programa de Intercambio de Diplomacia deportiva en el Centro Mansfield de la Universidad de Montana, EEUU durante 10 días para aprender sobre estrategias de inclusión y desarrollo de liderazgo a través del deporte, con el apoyo y respaldo de la Embajada de los Estados Unidos en Guatemala. El intercambio ayudó a establecer el diálogo y el entendimiento cultural entre personas de El Salvador, Honduras, Guatemala y EEUU, utilizando la pasión universal por los deportes para unir a las personas. El fútbol como plataforma permitió a los participantes conocer la cultura estadounidense y de establecer vínculos con profesionales y amantes del deporte. A su vez, los estadounidenses aprendieron sobre otras culturas y los desafíos que enfrentan hoy los jóvenes de estos países.

Esta oportunidad creó espacios para el aprendizaje sobre cómo la participación en deportes enseña liderazgo, trabajo en equipo y habilidades de comunicación que ayudan a los jóvenes a tener éxito en todas las áreas de sus vida. Los participantes fueron 2 de San Mateo Ixtatán, una de Santa Cruz del Quiché y una de Tecpán Guatemala, quienes mostraron la diversidad cultural de Guatemala.



IV. Actividades de coordinación Insterinstitucional.



Durante el 2024 participamos en diversas actividades de coordinación interinstitucional.



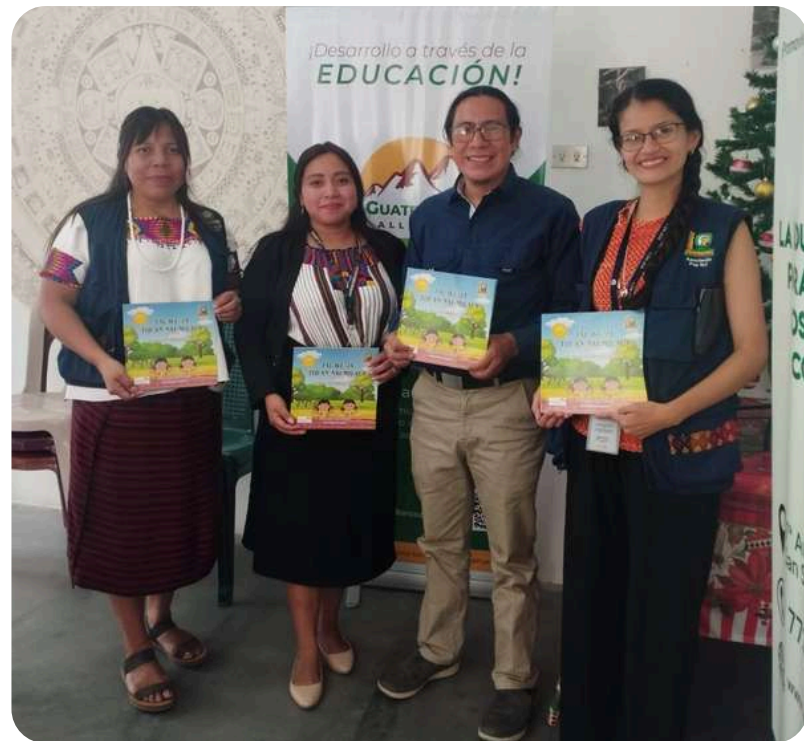
Fuimos parte activa de la comisión organizadora del Pre-congreso de ONG en Huehuetenango.



Recibimos la visita del Embajador de los EE.UU en nuestra oficina para conversar sobre nuestra visión de la educación.



Participamos en el Foro Centroamericano de Donantes en La Antigua Guatemala compartiendo y haciendo alianza para fortalecer nuestro trabajo.



Hemos trabajado mutuamente con organizaciones para compartir recursos y apoyos técnicos para impactar de la mejor manera.

V. Lecciones aprendidas

Durante el año 2024, aprendimos algunas lecciones y experiencias relevantes para el equipo de nuestra organización. A continuación resaltamos algunas de ellas:

La comunicación efectiva: constituye uno de los elementos más importantes para conocer con certeza las responsabilidades y las tareas que deben desarrollar cada miembro de nuestro equipo. Además, permite a las personas que le servimos (beneficiarios directos) conocer los beneficios y los compromisos que implican participar en nuestros programas.

La dotación de materiales acorde a las necesidades. Aprendimos que la entrega de materiales a los beneficiarios, no necesariamente constituye un apoyo, sino son los adecuados. Por ello, entregamos útiles escolares específicos y acorde a las necesidades de los beneficiarios, tales como mochilas, libros, cuadernos, lapiceros, crayones, entre otros. Con la dotación de estos materiales, los niños y jóvenes desarrollaron sus actividades en condiciones dignas, adecuadas y por sobre todo, felicidad.

La cultura de rendición de cuentas: En este ejercicio fiscal, perfeccionamos nuestras herramientas para fortalecer nuestra cultura de transparencia, no sólo con los actores involucrados, sino también con las entidades gubernamentales para operar de manera adecuada en territorio guatemalteco, tales como la SAT, la IVE, el Ministerio de Trabajo, el IGSS, entre otras entidades.

El uso inteligente de los recursos: Este año fue particularmente duro conseguir todos los fondos necesarios para desarrollar nuestras actividades. Sin embargo, aprendimos que la priorización y el uso inteligente de los recursos, nos permitieron seguir trabajando con efectividad, sin descuidar la calidad de los proceso que implementamos.

La coordinación interinstitucional: Trabajar de manera coordinada nos permite tener un mejor impacto. Por eso, este año participamos activamente en diferentes espacios de coordinación, como el Pre-congreso Nacional de ONG en Huehuetenango, el Foro Centroamericano de Donantes, Visita del Embajador de Estados Unidos en Huehuetenango, reunión con la Gobernación Departamental, coordinación con la Dirección Departamental de Educación y apoyo a otras organizaciones. Estos espacios nos permitieron conectar con otras organizaciones e instituciones para trabajar de manera eficiente.



2024



MEMORIA DE LABORES

Desarrollo a través de la educación

